

劇薬という自画像

北島 圭



Kei Kitajima's self-portrait by the name of "POWER DRUG"

劇薬という自画像 (Self-portrait by the name of "POWER DRUG")

レーズンブレッド (Raisin bread)

絵空事が去来する街 (The town where a pipe dream is coming and going)

バイバイ (Bye bye)

きっと道は新しい (The road must be the newest)

太陽 (The sun)

迷い猫 (Stray cat)

キュビズムアニニズム (Cubism Animism)

だってそれが現実だろう (Because that's the reality)

黒煙 (Black smoke)

毒とオブラート (Poison and oblate)

ロマンス (Romance)

All songs / Vocal / Guitar / Cover design : Kei Kitajima
Engineer / Bass and so on : Takeshi Isano
Recorded & Mixed at BM Studio in Shimokitazawa Tokyo

1.劇薬という自画像

重苦しい窓外の景色 単調な空気が流れ 気だるい
雨の日の時間はまだら模様の歩道橋がさざめくよう
※酸性雨の水たまりに映る すさんだ街並みの中のぼくが
一文字に口を閉ざしたまま 狂的な悲鳴を発している
憂鬱を消すトランクライザ
劇薬という自画像
タバコの煙が目にしみて涙があふれ出るように 何げないしぐさが惨劇を生む
雷鳴が轟いている
※

1. Self-portrait by the name of "POWER DRUG"

I am looking at gloomy outside from the window.
There is depressed atmosphere flow.
Lazy!
※Rainy day is just like pedestrian bridge with mottled pattern is waving.
It is me at a puddle of acid rain in the devastated city.
I am screaming crazy over keeping my mouth closed in one letter.
I need tranquilizer to extinguish melancholy.
It is self-portrait by the name of "POWER DRUG".
Casual gestures create tragedy as if cigarette smoke gets into my eyes and tears overflow.
Thunder is roaring.
※

2.レーズンブレッド

透きとおる魔法のよう 現れる 愛が
太陽の恵みのよう 降り注ぐ 愛が
※朝の光とレーズンブレッド 霧と驟雨とレーズンブレッド
お前の笑みとレーズンブレッド お前の声とレーズンブレッド
おだやかな会話の周りで妖精たちが踊る
成熟したやすらぎに抱かれた極彩色のひと時
レーズンブレッド レーズンブレッド
夢に見た桃源郷 咲き誇る 愛が
※

2. Raisin bread

As if a transparent magic. Love is emerging.
As if blessings of the sun. Love is down pouring
※Morning light and raisin bread. Fog, showers and raisin bread
Your smile and raisin bread. Your voice and raisin bread.
Fairies are dancing around calm conversation
A moment of vivid coloring with mature peace
Raisin bread Raisin bread
Shangri-La which I have dreamed. Love is in full bloom.
※

3.絵空事が去来する街

景色は流れゆく 列車はうねうね行く
原色の野原を 列車はうねうね行く
※光がこぼれ落ちる はえばえしく宙を切る
光がこぼれ落ちる 玉虫色の夕日
伸びあがる飛行機雲 青い鳥が飛び交う
絵空事が去来する街を駆け抜け
鎖を解くカギはどこに埋まっている?
トンネルの向こうでは 緑が手を振っている
トンネルの向こうでは そよ風が笑っている
※
絵空事が去来する街を駆け抜け

3. The town where a pipe dream is coming and going

The scenery flows. The train swells
The train swells at the primary color field
※Light spills. It cut through the air very much
Light spills. Iridescent sunset. Contrail is growing. Blue birds fly around.
The town where a pipe dream is coming and going.
Where is the key to unchaining?
The town where a pipe dream is coming and going.
Green is waving beyond the tunnel. The breeze is laughing beyond the tunnel.
※

4.バイバイ

バイバイ おれをすり抜けなよ 軽く手を挙げ 街の風に吹かれなよ
バイバイ 優しさを包み込み 幸ある場所へ すぐに歩き出せばいい
天使に生まれ変わったおまえには 過去の荷物はすべて消えたはずだ
バイバイ 人ごみに混じりなよ 振り返らずに 喧騒に任せなよ
バイバイ 笑顔を取り戻して 一握の愛を また探し出せばいい
悲しい出来事を水に流した 強いおまえは美しく輝く
※涙を見せるなよ 振り出しに戻るよ
我慢できないなら 星を数えればいい
バイバイ 改札をくぐりなよ 階段を下り 列車に飛び乗りなよ
バイバイ 自由を手に入れたら おまえの心を 純白に染めればいい
底知れない闇を知ったおまえは 逆巻く世界に立ち向かえるだろう
※
バイ

4.Bye Bye

Bye Bye. Slip through me. Be blown by the wind of the city with waving your hand.
Bye Bye. Hold kindness. Go soon to a happy place.
All luggage should have disappeared for you who reborn as an angel.
Bye Bye. Mix in the crowd. Don't look back. Leave it to the hustle and bustle
Bye Bye. Regain your smile. Find a handful of love again.
You shine beautifully because you let bygones be bygones.
※Don't show tears. It will go back to the beginning.
Count the stars if it can't be helped.
Bye Bye. Go through the ticket gate, down the stairs and jump on the train.
Bye Bye. Get the freedom and dye your mind in pure white
You cloud confront the winding world because you have already known the bottomless darkness.
※
Bye

5.きっと道は新しい

時計と雨の音が混ざり合っていく
夢と現の隙間で絶え間なく響く
浮かぶ 浮かぶ
きっと道は新しい きっと道は新しい
唯一無二の自由に抱かれて
ブラックホールのような空が おれの行く手いつも阻んでいた
歯ぎしりで涙こらえた日々 羽交い締めになれ続けた愛
1000年前に生まれ黒い海を大航海することはできない
ヘロインにもぐり込んで何もかも気にしない時代も過ぎ去った
息をひそめじっと待っていた 抑圧をはね返すときがいま来た
明けきらない薄暗い景色 たった1人で転がるおれがいる
ラララ

5.The road must be the newest

The clock and the sound of rain have been mixed.
It echoes constantly between the dream and the present.
Floating.
The road must be the newest.
Embraced by one and only freedom.
It was always blocked my way by the sky like black hole.
The days I desperately suppressed my tears. Love that has been strangled.
It cannot sail the Black Sea that is born 1000 years ago
The times are gone that nothing cares with heroin.
It's time to repel oppression. I have been waiting for it without breathing.
I'm rolling in a dim landscape that never dawns.
Lalala

6.太陽

くたくたに疲れたおれの顔を見て しなびたひまわりのように笑うお前
たわいのない冗談でおれをくすぐる ラッシュの駅前から早く逃げ出そう
地下街をすり抜け 信号を無視して
摩天楼を見上げて 夜風に髪をなびかせて
※街の灯かりを縫うように 軽やかなお前は太陽
足元が少しふらついて ふとおどけるお前は太陽
すべてがゆっくりと 回りだしているよ
まばゆい引力に 吸い寄せられていくよ
時間なんてどうにでもなるとお前 時計の針を気にするおれをとがめる
そうやって肩をすり寄せるふりをして、おもむろにおれのタバコを取り上げる
呼び込みをかわして ショーウィンドウのぞいて
路地裏にもたれて アイスコーヒーを飲みほして
※

6.The sun

You laugh at me who exhausted and say“Like a shriveled sunflower”.
You tickle me with a pretty joke. Let's escape from the rush station.
Going through the underground mall.
Ignoring the signal. Looking up at the skyscraper.
Letting your hair flutter in the night breeze.
※You are the sun like sewing the lights of the city.
You are the sun which plays the fool.
Everything is slowly turning around. It is attracted to the dazzling attraction.
You blame me and say “Don't worry about time”.
You pick up my cigarette that rubbing your shoulder on me.
Dodging the call. Looking into the show window.
Leaning in the back alley. Drinking iced coffee.
※

7.迷い猫

酔いつぶれて眠る お前に 錆びれたブルースを歌おう
かすかに漏れている雨音じゃ ぽっかり開いた穴は埋められない
ままにならない 暮らしの中 傷を癒やす 時間さえもない
夢なんてどこにもありゃしない 空腹を満たすため働いて
放り出した手足を お前は 何かに逆らうようにくねらせた
つかみどころのない 不安の波 見えない圧力に ねじ伏せられていく
※バラバラに破れた未来地図 行き場をなくして乱れている
愛や自由や平和を求め さまよい続ける迷い猫のよう
「もうダメかもしれない」とお前は 押し殺した声でささやいた
色あせたカーテンをめくれば 真っ暗な空の向こうに星が一つ
疲れ果てた 街の空気 頭をかきむしり そのまま落ちてゆく
※

7.Stray cat

Let me sing a rusted blues for you who get drunk and sleep.
You can't fill the hole in your heart with a rain sound.
Life doesn't stay. No time to heal your wounds.
There is no dream any more. Just working for hunger.
You wriggled your thrown out limbs.
Wave of fear. It is elusive. Overwhelmed by invisible pressure.
※Future map torn apart. Lost place and disturbed.
It is like a stray cat which is looking for love, freedom and peace.
You whispered “I may not be good anymore”.
Flip the curtain, one star on the dark sky.
City air is exhausted. Scratch your head and fall as it is.
※

8.キュービズムアニニズム

きみは、優しい涙のよう だから、いつでも泣いている
きみは、きれいな病のよう だから、いつでも苦しそう
きみは流れてゆく 短い夢のよう きみは陽炎のよう 浮かんでは消えてゆく
ぼくは…、ぼくは…
きみは、悲しい祈りのよう だから、いつでも耐えている
きみは、未熟な果実のよう だから、いつでも甘にがい
きみは揺れている 夏のさざ波のよう きみは砂丘のよう 静かに崩れてゆく
ぼくは…、ぼくは…、
※キュービズムのようにぼくを幻想に放り投げたまま
きみは心に重くのしかかり眠ることさえ許さない
アニニズムのようにぼくに偶像を植え付けたまま
きみは心を煙に巻き 闇雲な時空へと誘う 破滅の道しるべのよう
ぼくは…、ぼくは…、
きみは、微かな救いのよう だから、いつでも柔らかい
きみは、素朴な子どものよう だから、いつでも笑っている
きみは震えている 雨の日の花のよう きみは粉雪のよう 人知れず溶けてゆく
ぼくは…、ぼくは…、
※

8.Cubism Animism

You are like gentle tears so that you're always crying.
You look like a beautiful illness so that you seem to be painful anytime.
You are flowing like a short dream. You are like heat haze.
You are floating and disappearing. I am a~ I am a~.
You are like a sad prayer so that you endure anytime.
You are like an immature fruit so that you are always bitter sweet.
You are shaking like the ripples of summer. You are like dunes.
You are crumbling quietly. I am a~ I am a~.
※You throw me into an illusion as if Cubism
and do not allow me to sleep that you weigh heavily on my heart.
You planted me with the idol as if Animism
and you invite me to an insane space that you wrap my heart in smoke.
It is a signpost of ruin. I am a~ I am a~.
You are like a faint salvation so that you are always soft.
You are like a simple child so that you are always laughing.
You are trembling like a flower of rainy day. You are like powder snow.
You melt unknowingly. I am a~ I am a~.
※

9.だってそれが現実だろう

バカヤローと吐いて出ていくお前 長い影を引きずり夜の闇へ
おれを振り払い去っていくお前 サンダル履きの靴音だけが響く
めくるめく暮らしの中すれ違いは付きもの すねても仕方がない
街灯の明かりが頼りなく揺れる おぼつかない足取りのおれを照らす
埃まみれの嵐の後の部屋で 立ち尽くしたまま頭をかきむしる
ちょっとした誤解などだれでもあるだろう 責めても始まらない
※だってそれが現実だろう 悲喜劇が渦巻く世界
だってそれが筋道だろう 心が乱高下するのは
絡まって こじれて ほぐれて 輪になって
涙声でおれの名を呼ぶお前 携帯電話の雑音がぶれる
タバコの煙でむせ返る部屋を 飛び出しバイクでお前が待つ街へ
大げさな身ぶりや言葉はなくても つながり合えるはず
※

9.Because that's the reality

"You suck!" You spit out
and went away to the darkness of the night who drag a long shadow.
You shake me away. Only the sound of shoes echoes.
Passing is as usual with busy life. It can't be helped to sneak.
The streetlight sways unreliably. It illuminates my uncertain gait.
I am scratching my head with standing on the dusty room.
Don't blame! Misunderstanding is sometimes happening.
※Because that's the reality. A world of tragicomedy.
Because that's the path that heart fluctuates.
Tangled. Twisted. Unravel. In a circle.
You are calling my name with tears. Mobile phone noise blurs.
I am going out to a room that turns over with cigarette smoke.
I am rushing to the city you are waiting for by my motorcycle.
We can connect without exaggerated gestures and words.
※

10.黒煙

黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
極楽鳥のように どこかへ飛び去りたい
手に負えない荷物 そこらにばらまきたい
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
日に日に強くなる 狂気に似た香り どんより沈む空気 どうにもやりきれない
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
※降って沸いた話に振り回されている けだるい街の憂鬱が火種に変わる
くすぶり続ける ゆらめき続ける うわ言のように 腰砕けのように
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で
※
黒煙が騒ぐ 廃虚の真上で

10.Black smoke

Black smoke makes noise right above the ruins.
I want to fly away somewhere like a paradise bird.
I want to spread my burden all over the place.
Black smoke makes noise right above the ruins.
The mad scent becomes stronger day by day.
I can't stand it under the heavy air.
Black smoke makes noise right above the ruins.
※Always swayed by stupid event. Melancholy turns into a fire.
Keep smoldering. Keep flicker. Like a word. Like a crunch.
Black smoke makes noise right above the ruins.
※
Black smoke makes noise right above the ruins.

11.毒とオブラート

愛されたいと思わない だから何でもできると彼女がうそぶいた
汚れたままでも構わない だけど心の平和だけは取り戻したい
暗闇の奥深くへ飛び込むしかない
行き先などどこにもない だからロープの上でも歩けると彼女
裸にされたままでもいい だけど最下部の自我だけは失いたくない
暗闇の奥深くへ飛び込むしかない
毒とオブラートで
昨日はもう思い出せない だからすべて洗い落とせると彼女は言う
名前を忘れられてもいい だけど刻んだ足跡だけは消されたくない
暗闇の奥深くへ飛び込むしかない
毒とオブラートで

11.Poison and oblate

"I do not want to be loved so I can do anything" said she.
"I can leave it dirty, I want to regain only peace of mind on the other hand".
There is no choice but to dive deep into the darkness.
"There is no destination so I can walk on the rope" said she.
"I can leave it naked, I don't want to lose my ego on the other hand"
There is no choice but to dive deep into the darkness. With poison and oblate.
"I can't remember yesterday anymore so I can wash off" said she.
"I do not care that you totally forget my name, I don't want to erase my footprints"
There is no choice but to dive deep into the darkness.
With poison and oblate.

12.ロマンス

人波も消えた 雑音も消えた
街灯も消えた ネオンも消えた
十字路で待つお前は夜明けのよう
十字路で待つお前は夜明けのよう
駅前を超えて ビル群を超えて 街路樹を超えて 国道を越えて
十字路で待つお前は夜明けのよう 十字路で待つお前は夜明けのよう
そして青ざめた道を静かに歩き出す 昔どこかで聴いた歌を口ずさんでいる
落ちていく時の流れに飲まれた二つの影が渦を巻いている
それでもお前は優しくほほ笑み、はにかみながら俺を見つめた
ロマンス

川の音がして 草の音がして
雲の音がして 鈴の音がして
十字路で待つお前は夜明けのよう
十字路で待つお前は夜明けのよう
そして青ざめた道を静かに歩き出す 昔どこかで聴いた歌を口ずさんでいる
力尽きて行き場をなくした二つの背を冷たい風がたたく
それでもお前は顔色を変えず明日の天気を占っている
ロマンス

落ちていく時の流れに飲まれた二つの影が渦を巻いている
力尽きて行き場をなくした二つの背を冷たい風がたたく
ロマンス

12.Romance

The human wave has gone. The noise has gone.
The street light has gone out. Neon also has gone.
You are like dawn who wait at the crossroads.
Beyond the station. Beyond the buildings.
Beyond the roadside trees. Beyond the national highway.
You are like dawn who wait at the crossroads.
And we are walking down the pale road. You are humming a song I heard a long time ago.
Two shadows swirling in the flow of falling. You smiled gently and stared at me in spite of it.
Romance
A sound of the river. A sound of grass.
A sound of clouds. A sound of a bell.
You are like dawn who wait at the crossroads.
And we are walking down the pale road. You are humming a song I heard a long time ago.
Cold wind hits two backs who exhausted and lost their place.
You are predicting tomorrow's weather without changing your complexion in spite of it.
Romance